

АНАЛИЗ ФОНОПОЭТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ

ТУРСУНОВА ОДИНАХОН АЗИМЖАНОВНА

К.ф.н., старший преподаватель
Рес. Узбекистан, АГУ

Abstract: In this article we introduce the phonopoeitics, the small progressive layer of linguopoeitics. The article gives the opinions about the phonetic peculiarities of the speech, emotional — expressive function of artistic literature and phonopoeitics means of poems. Every linguopoeitics analyzes demand to pay attention to the figure and meaning relation. Because, in the bottom of artistic texts form there is lead the meaning. The upper meaning and low meaning are retold. In the result the assimilation of the figure and meaning of artistic text are created.

Key words: linguopoeitics, phonopoeitics, rhythm, melody, phragmastics, germenevtics, saadj, the differences of phonopoeitics structure.

Language: Russian

В фонопоэтике важную роль играет эвфония и интонационно-синтаксическое строение. Эвфония, в основном, создается при помощи фонетических средств, благозвучие речи во многом связано с ее фонетическим формированием. Эвфония имеет большое значение, в особенности, в поэтической речи, потому фонетическому оформлению стиха уделяется отдельное внимание.²⁰ Упорядоченность поэтической речи относительно элементов ритмического порядка, синтаксического строения и связанной с ними интонации образует интонационно-синтаксическое строение стиха. Подобное построение стиха еще больше повышает способность художественного текста к эмоциональному воздействию, создает возможность целесобразного употребления форм предложений, выражающих восклицательное, побудительное и вопросительное значение. Используя средства растягивания, смены, добавления или пропуска гласных и согласных звуков, также можно добиться усиления смысла:

*Совуқ қоронғунинг оптоқ садоси,
Бўзимда бўғилар мусиқам, уним,
Ажр саҳаридир, ҳажр саҳроси.
Ал-видо кунимдир, тугилган куним.*

(Рауф Парфи. Сўнги видо. 107-б.)

В данном фрагменте употребление звука “ а ” - 11 раз, “ о ” и “ и ” - 9 раз, “ у ” - 7 раз и “ ў ” - 2 раза создает эвфонию, а также демонстрирует фонопоэтическое совершенство, художественную последовательность.

Интонация представляет собой комплекс мелодичности, тона голоса, темпа речи, ритма, эмоционального ударения, скорости, энергичности, тембра и подобных тому элементов. Интонация организует речь в фонетическом

²⁰ Куронов Д, Мамажонов З., Шералиева М. Адабиётшунослик луғати. — Тошкент: Akademnashr, 2010. — Б. 355.

отношении, считается средством выражения различных синтаксических значений и категорий,²¹ а также усиления экспрессивно-эмоциональной окраски выражения.

Геминация является одним из средств фонопоэтики. Еще одно созвучие, выражающее (оказиональную) стилистическую цель поэтической речи, есть геминация. В лингвистической литературе приводится такое ее определение: согласные непосредственно одного типа, идущие последовательно.²² О явлении геминации в тюркских языках впервые в своих работах заговорил Н.К.Дмитриев, а позднее В.В.Решетов, А.Н.Кононов, и И.А.Киссен.²³ Информацию о геминации можно также получить и в работах А.Гуломова,²⁴ М.Миртожиева, А.Нурмонова, А.Хайдарова,²⁵ А.Абдуллаева,²⁶ М.Юлдашева,²⁷ Т.Хазагерова и Л.Ширины.²⁸ Под геминацией здесь подразумевается парное созвучие, встречающееся в составе слова. Это используется для выполнения определенной задачи в поэтической речи, для усиления цели, для воздействия на слушателя.

*Тижорат мулкида шеъру
газал айтишига ҳолинг йўқ,
Зумуррад соҳилинг, нозик
ниҳолинг, хуш хаёлинг йўқ.*

(Сирождидин Саййид. Ватан абадий. 183-б.)

В данном примере в слове **зумуррад** добавление звука **у** вызвано требованиями размера, связанным с индивидуальным стилем говорящего, а также с этимологическими свойствами. Рассматривая историческую версию формы, можно увидеть вышеуказанный вариант. В синхронном плане, удваивание согласного считается геминацией и служит для выражения эмоционального состояния и настроения говорящего. В примере геминация: средства, подобные добавлению в слове **зумуррад** одного звука **р**, способствуют возникновению между говорящим и слушателем душевной и эмоциональной отзывчивости. Усиление значения путем фонетического стилия в узбекском языке по сравнению с другими стилями является наиболее активным и универсальным. К нему относятся такие явления, как интонация, звуковое созвучие, фонетический повтор, сочетаемость звуков, их единство, ударение и его место, влияние на смысл, слоги и их рифмообразующие свойства, рифма, ритм, произнесение гласного в сильной позиции (ударное ударение), растягивание гласного (квантитативное ударение), геминация. Художественных средств и

²¹ Панов М.В. Современный русский язык. Фонетика. — Москва: Высшая школа. 1979. — С. 438

²² Хожиев А. Тилшунослик терминларининг изоҳли лугати. — Тошкент: Ўзбекистон Миллий энциклопедияси, 2002. — Б. 30.

²³ Дмитриев Н.К. Двойные согласные в тюркских языках // Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков. — Москва, 1955. — С.261-264; Решетов В.В. Фонетическая структура слова // Учёные записки. Вып. XII. — Тошкент, Фан, 1959. С. 23; Кононов А.Н. Грамматика современного узбекского литературного языка — С. 34; Киссен И.А. Краткий очерк фонетики русского языка в сопоставлении с фонетической узбекского языка. — Тошкент, 1952. — С. 35.

²⁴ Гуломов А. ва бошқ. Ўзбек тили морфем лугати. — Тошкент, 1977. — Б. 366.

²⁵ Хайдаров А.А. Бадиий тасвирнинг фоностилистик воситалари: Филол.фанл.номз.дисс.Автореф. — Тошкент, 2008. — Б.10.

²⁶ Абдуллаев А. Ўзбек тилида экспрессивлининг ифодаланиши. — Тошкент: Фан, 1983. — Б. 3-5.

²⁷ Юлдашев М. Бадиий матн ва унинг лингвопоэтик таҳлили асослари. — Тошкент: Фан, 2007. — Б.7.

²⁸ Хазагерова Т., Ширина Л. Беседы о риторике // <http://www.reiga.ru>. n 76/ rus 76 htm.

элементов стиха, связанных со звуками, насчитывается множество и все они обеспечивают красоту поэтической речи. А фонопоэтический анализ глубоко исследует и научно обосновывает каждый из них.

Одним из таких средств является **фонетический повтор**. Повтор определенных звуков имеет место во всех видах речи. Поэтическая речь упорядочивает эти повторы и повышает их эстетическое воздействие. Данная упорядоченность, строго выстраивается, следует определенному принципу и оформляется при помощи различных стилистических средств. Повтор звука, являющийся основным элементом эвфонии, по своему основному признаку равняется парадигме, но по некоторым своим чертам отличается от нее. В связи этим различают несколько его типов: а) аллитерация (повторение согласных звуков):

*Тентаккинам, тўрт томонга тузоқ тузиб,
Тўкилманғиз, тизгинимга тугун тизиб,
Тиришасиз, тўфорлардек тўсиб-тўсиб,
Термуласиз-тўзонларда тўзиб-тўзиб,
Тундан тониб, тонгингизни топдингизми,
Танлаб-танлаб тенгингизни топдингизми?
(Аҳад Қаюм. Яна соғиндим, 53-б)*

Здесь использование согласного **т** в 27 местах, **з** — 14 раз, и **н** — 13 раз создает аллитерацию, приводя к возникновению особой мелодичности стиха, ритмики его произношения.

б) ассонанс (повторение гласных звуков):

*Ўзим-ўзимга дўстман,
Ўзим-ўзимга душман,
Ўзим-ўзимга уйқу,
Ўзим-ўзимга тушман..*

(Аҳад Қаюм. Синишимни соғинди кимлар, 148-б.)

Звук **ў** используется в 9 местах, **и** — в 8, **а** — в 7 и **у** — 4 раза, что создает мелодичность данного фрагмента. В поэтической речи аллитерация точно так же, как и рифма, используется в качестве важного композиционного ритмического средства. Термин “аллитерация” исследователи трактуют по-разному. Если Д.Э.Розенталь и М.А.Теленкова²⁹ оценивают аллитерацию в качестве стилистического средства, строящегося на повторении одинаковых согласных и звуковых сочетаний, то Т.Ковальский считает аллитерацией созвучие звуков только в начале слова.³⁰ В соответствии с исследованием Е.Д.Поливанова, аллитерация подобна рифме: оба способа формируются непосредственно при помощи элементов одинаковых звуков речи

²⁹ Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Словарь-справочник лингвистических терминов. — Москва: Просвещение, 1976. — С 19.

³⁰ Шербак А.М. Соотношение аллитерации рифмы в тюрском стихосложении. // Народы Азии и Африки, — Москва: 1962. №2. — С. 142-153.

Их различие в том, что при аллитерации сочетаются звуки в начале слова, а при рифме созвучие образует звуки в конце стиха.³¹

В обеспечении эмоциональной экспрессивности художественного текста важное значение имеет **ономатопея**. Ономатопея — это способ художественного звукоподражания в поэтической речи, стихах или прозе.³²

Попытка изучения звукоподражаний относится уже к школе древнегреческих стоиков, которые объясняли связь звука и смысла на основе подражания звукам (звукам, возникающим в процессе деятельности человека). В следующем примере звукоподражательные слова выражены с тонкостями различных значений, и словно вычерчивают изображаемые картины голосом, отчетливо различаемыми звуками. Выражения “ёноқларнинг ловуллаши”, “шудрингнинг жаранглаши”, “сочларнинг шовуллаши” непосредственно указывают на сферу влияния звуков.

Шунда

ёноқларинг ловулладилар,

Шудринг жаранглади гулбаргга томиб,

Сочларинг елкангда шовулладилар,

Кўзларингни юмиб... кўзларингни юмиб...

(Иқбол Мирзо. Сизни куйлайман. 188-б)

И если наделение звуков определенным значением не имеет серьезной научной основы, в корне подобных условностей таится эмоционально-экспрессивная функция.

Анаграмма — (греч. “anagrammatismos”), создание другого слова путем перемены места звуков в исходном слове. Она сводится к тому, чтобы путем перестановки букв или звуков, входящих в состав определённых слов какого-то текста, создавать слова, выражающие другое значение.³³ Взаимозависимость звука и смысла возникает на основе ассоциации звуков. Звуки, основанные на аллитерации, указывают на определенные упомянутые или ранее не зарегистрированные ключевые слова. Данный вид анаграммы был разработан Ф. де Сосюром.

Фаргона томонлар туманли, лойли,

Тумани чиройли, лойи чиройли,

Во ажаб, бугун ҳам Кумуш ва Лайли

Сочлари белда дор бўлиб ўтар.

(Иқбол Мирзо. Сизни куйлайман. 184-б.)

³¹ Поливанов Е.Д. О приёме аллитерации в киргизской поэзии в связи с поэтической техникой и языковыми фактами других «алтайских» народностей // Проблемы Восточного стихосложения. — Москва, 1973. — С. 104.

³² Хотамов Н., Саримсоков Б. Адабиётшунослик терминларининг русча-ўзбекча изоҳли луғати. — Тошкент: Ўқитувчи, 1979. — Б.215.

³³ Литературный энциклопедический словарь. — Москва: Советская энциклопедия, 1987. — С.22.

Анаграммы являются активным фонопэтическим средством художественной речи и связаны с изменениями звуков в словах или словосочетаниях. В вышеприведенном примере используя звуки из состава таких слов, как *лойли, чиройли/ лойи, чиройли* можно создать второе созвучное слово.

Литературы

1. Абдуллаев А. Ўзбек тилида экс прессибликнинг ифодаланиши. — Тошкент: Фан, 1983. — Б. 3-5.
2. Куронов Д, Мамажонов З., Шералиева М. Адабиётшунослик луғати. — Тошкент: Akademnashr, 2010. — Б. 355.
3. Панов М.В. Современной русский язык. Фонетика. — Москва: Высшая школа. 1979. — С. 438
4. Ҳожиёв А. Тилшунослик терминларининг изоҳли луғати. — Тошкент: Ўзбекистон Миллий энциклопедия-си, 2002. — Б. 30.
5. Дмитриев Н.К. Двойные согласные в тюркских языках // Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков. — Москва, 1955. — С.261-264;
6. Решетов В.В. Фонетическая структура слова // Учёные записки. Вып. XII. — Тошкент, Фан, 1959. С. 23;
7. Кононов А.Н. Грамматика современного узбекского литературного языка. — С. 34;
8. Киссен И.А. Краткий очерк фонетики русского языка в сопоставлении с фонетической узбекского языка. — Тошкент, 1952. — С. 35.
9. Гуломов А. ва бошқ. Ўзбек тили морфем луғати. — Тошкент, 1977. — Б. 366.
10. Йўлдошев М. Бадиий матн ва унинг лингвопэтик таҳлили асослари. — Тошкент: Фан, 2007. — Б.7.
11. Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Словарь-справочник лингвистических терминов. — Москва: Просвещение, 1976. — С 19.
12. Шербак А.М. Соотношение аллитерации рифмы в тюркском стихосложении. // Народы Азии и Африки, — Москва: 1962. №2. — С. 142-153.
13. Поливанов Е.Д. О приёме аллитерации в киргизской поэзии в связи с поэтической техникой и языковыми фактами других «алтайских» народностей // Проблемы Восточного стихосложения. — Москва, 1973.